

NEWS FROM THE FIELDS AND BEYOND

Nº 0 - Octubre 2006

NOVEDADES DESDE EL TERRENO Y MAS ALLA - BOLETIN POR UN PROCESO GLOBAL ANTIG8

INTRODUCCION

El norte de Alemania se ha detenido. Hay carreteras bloqueadas por todas partes, grupos carnavaleros en las calles de Rostock, aeropuertos tomados y centros de detención liberados. Una voz en la radio anuncia: el G8 ha terminado debido a protestas masivas! Quizás no sea más que un sueño para la cumbre del G8 en Alemania el año que viene, al menos hay muchos pasos más que dar. Uno de estos pasos para hacer realidad esta imagen es este boletín global.

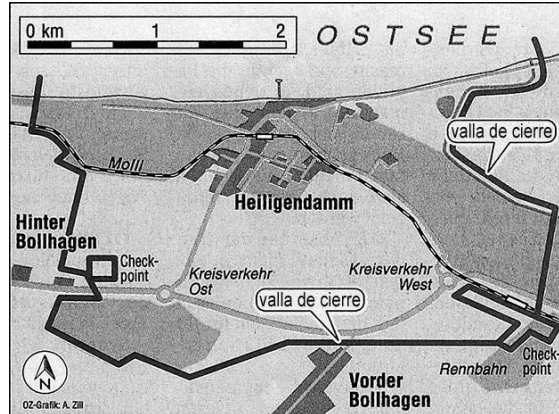
"News from the Fields and Beyond" es una herramienta de comunicación que facilita el intercambio de información entre diferentes colectivos de diversos países dedicados a la movilización contra el G8. La idea nació en los campos de "Camp Inski", un campamento internacional para la preparación de las protestas contra el G8 que se realizó en el norte de Alemania en agosto de este año. El trabajo colectivo de este boletín se basa en cinco pilares organizadores (véase cuadro en página 4). Consideramos este boletín como un proyecto autónomo dentro de la red Dissent!, la red de izquierda radical de movilización contra el G8.

Trataremos de proporcionar información de todos los espectros y para todos los espectros de la movilización. En los meses venideros difundiremos información de y sobre los grupos de trabajo en Alemania y en otros países, sobre los debates actuales, reuniones y días de acción que llegarán, sobre los puntos de información y páginas web, novedades sobre la situación local en Alemania y actividades que ya hayan sido realizadas.

Como lo demás, este boletín es un proyecto colectivo. Es decir que algunos disponen de un tiempo para montarlo y ojalá tú dispongas del tiempo para contribuir en algo y preocuparte de la distribución local. De otra manera no nos es posible asegurar que se pueda leer en todas partes. Detén el G8, pero Participa!

+++ Newsticker +++

+++ 13.07. Stralsund, cerca de Heiligendamm: centenares de personas se manifiestan en contra de la visita de George W. Bush y en contra del G8 +++ 14.07. Global Action Day en solidaridad con las protestas anti-G8 en San Petersburgo / Rusia [<http://int.ru.indymedia.org>] +++ 15.07. International Day of Action por la justicia climática, contra el cambio climático y el G8 [<http://rtc.revolt.org.node/316>] +++ 20.07. Berlín: el círculo deportivo autónomo anti-G8 prende fuego a 6 vehículos de marca fiat y ataca a un cuartel



ZONA ROJA.

Este mapa lo publicó la policía la semana pasada cuando informó a los 280 habitantes de Heiligendamm de que su ciudad será separada del resto del mundo con una valla de 2,50 metros de alto y 13 kilómetros de largo. La semana en la que tendrá lugar la cumbre en junio del 2007, los habitantes y los turistas sólo podrán entrar en vehículo a Heiligendamm por Hinter-Bollhagen. Por otros puntos de control solo se podrá pasar a pie. Se esperan unos 15.000 policías (quizás el número de policías se refiera sólo a ese área, nosotros esperamos muchos más para la cumbre). Solamente la valla tendrá un costo de unos 10 a 15 millones de Euros. De momento creen que la cumbre les costará alrededor de unos 40 millones. Pero solamente si les dejamos seguir con sus planes!

CONTRA TODOS LOS OBSTACULOS

Resistencia anticapitalista contra el G8 en San Petersburgo 2006.

Tras 10 meses de movilización y preparación, la "red contra el G8", la cooperación de activistas anarquistas y libertarios, en su mayoría de los países ex soviéticos, pero también del resto del mundo, organizaron las actividades contra la cumbre del G8 en el centro de San Petersburgo. Esto tuvo lugar a pesar de la masiva represión estatal, a pesar de la sensación de impotencia propia y la falta de un apoyo internacional más fuerte. Al principio, en los días anteriores a la cumbre, se celebró en Moscú el Foro Libertario. Luego las actividades tuvieron lugar en las calles de San Petersburgo (bloqueos de hoteles, piquetes ilegales, actividades al estilo RTS, performances callejeros). El número de anarquistas que participaron en la resistencia fue de unos 200-250, de los cuales unos 100 fueron arrestados. Alrededor de unos 20 activistas internacionales fueron expulsados de Rusia, mientras que docenas de activistas, en su mayoría rusos, quedaron detenidos o se les impidió ir a San Petersburgo antes de que la cumbre comenzara. Contrariamente a lo espera-

do ninguno de los activistas tuvo que permanecer en prisión. Ahora se espera una segunda ola de represión, en particular contra el movimiento local. Hubo también otros grupos de izquierdas tanto como ONGs que también trataron de demostrar su descontento con el G8, evitando en todo momento la confrontación o simplemente actuando de manera pro-gubernamental (p.e. el Foro Social). Incluso ellos sufrieron la represión. El concepto anarquista es de momento un tema tanto de discusión como también de autocrítica dentro de las redes anarquistas de Rusia y no solamente en éstas. El hecho de que su resistencia fuera la más visible y eficaz apenas se puede poner en duda y fué resaltada en varios medios no anarquistas.

Para un análisis más profundo de este debate: Para los lectores ingleses: "Abolishing the Borders from below" # 26 (septiembre 2006). Para los lectores rusos: "Megafon" (septiembre 2006). Para los lectores alemanes: "Analyse und Kritik" # 508 (septiembre 2006).

CAMP-INSKI 2006

Campinski fue una buena experiencia para muchos activistas. Allí se pusieron al tanto sobre el área de protestas contra el G8 del año próximo. El poder hablar con otros activistas y el irse organizando más intensamente, daba energía nueva y motivación a la gente para preparar las protestas del año que viene. Se fueron realizando redes internacionales, tales como redes de médicos y redes sobre temas legales. Se formaron grupos nuevos, como por ejemplo aquellos dedicados a la publicación de un boletín internacio-

nal y de una página web. Los 10 días del Campinski dieron también a los activistas la oportunidad de hablar con sus habitantes, de disfrutar de la playa de Heiligendamm y de disfrutar de algunas actividades antifascistas, así como de dar a conocer de diversas maneras nuestros puntos de vista.

Se hicieron más de un centenar de talleres y seminarios. En discusiones a veces difíciles, activistas de distintas tradiciones políticas, de diferentes países, buscaban una base común de entendimiento de los acontecimientos

recientes, por ejemplo la guerra en el Líbano. Lamentablemente no asistió la cantidad de no-alemanes que esperábamos. Aún así las personas que asistieron eran de 15 países diferentes. A pesar del número pequeño de no-alemanes, la organización resultó bastante difícil para nuestra estructura, demasiado alemana. De hecho hasta el año que viene tenemos que mejorar nuestra capacidad de organización y de comunicación más allá de las fronteras y barreras idiomáticas.

[<http://camp06.org>]

Grupos de trabajo

Antimilitarismo

El grupo de trabajo antimilitarista dirige sus actividades contra el aeropuerto de la OTAN en Rostok-Laage y contra el "Bombodrom" en Wittstock, cerca de Berlín - rampa de lanzamiento de bombas. La cooperación entre los habitantes afectados por el "Bombodrom" y los activistas anti-G8 en torno a la planificación de las actividades para el próximo verano se está intensificando. Hasta el momento la idea es calentarse con algún tipo de acción en el "Bombodrom", seguido por una marcha al aeropuerto de la OTAN, Rostock-Laage, en los primeros días de las protestas. A este lugar llegarán las delegaciones del G8.

Infotour

El Dissent! Infotour ha comenzado en noviembre del 2005. Muchas de las presentaciones iniciales se han realizado en Mecklenburg-Vorpommern, la región en el norte de Alemania en la que el G8 tendrá lugar. Nuestro grupo ha estado capacitando a un buen número de voluntarios y hasta las prostimerías del verano ya se habían hecho 100 presentaciones en más de 10 países. Activistas de muchos países europeos han iniciado su propio Infotour para poder difundir mejor las informaciones en varios idiomas nacionales y regionales y para dirigirse a las organizaciones locales. Vamos a hacer diferentes presentaciones sobre la historia básica del G8 y de la lucha contra él. Vamos a hacer un concurso anti-G8, podemos realizar noches de cine anti-G8, un taller de educación popular y mucho más. H.T.P.I. (Haz tu propio Infotour) metiéndote en la página web: www.gipfelsoli.org/Media-Tools.html o escribir al: infotour@gipfelsoli.org

Visado y Finanzas

Hay gente que se ocupa de conseguir los visados y apoyo económico para cubrir los gastos de viajes. De momento no hay mucho que decir, sólo que estamos optimistas con las informaciones que tenemos hasta ahora.

Bloqueo masivo

El grupo de trabajo bloqueo masivo está formado por diferentes grupos y redes alemanes como "Antifaschistische Linke Berlin", "Avanti - Projekt undogmatische Linke", "Grüne Jugend (consejo directivo federal)" y "X-tausendmal quer" en conjunto con activistas de Attac que vienen a título personal, "Solid" y "Werkstatt für Gewaltfreie Aktion". Su objetivo es hacer bloqueos en los que puedan participar miles de personas de diferentes espectros políticos y culturales con experiencia en distintas formas de acciones de resistencia. El grupo de trabajo es un lugar donde no solamente se respetan y se toleran las acciones, sino también donde se sabe realmente actuar en conjunto. Si bien los bloques son un símbolo de resistencia y de desobediencia social, los grupos involucrados no aspiran a acciones meramente simbólicas. El objetivo es el bloqueo total de la Cumbre del G8 del 2007 y de su infraestructura. La idea es tomar lugares por los que tiene que pasar un gran número de proveedores de servicios, intérpretes, integrantes de diversas delegaciones etc. etc. Los bloqueadores no abandonarán estos lugares voluntariamente. No estamos buscando la confrontación con la policía. Nuestro objetivo es más bien realizar bloqueos masivos y duraderos y crear condiciones que aparentemente se realizarán por el más alto número de bloqueadores posible.

Ponte en contacto con los grupos que planifican los bloqueos a través del "blockade@g8-2007.de"

Hay más grupos planeando bloqueos al margen, que también invitan a otras formas de resistencia. Respetando los bloqueos masivos, estos grupos buscan actuar de manera no-previsible respecto de intervenciones de parte de la policía.

Preparaciones para el G8 en la conferencia PGA

En la conferencia europea de la red People's Global Action (PGA) que se celebra cada dos años, se realizaron dos talleres que no sólo facilitaron contactos personales (por ejemplo colectivos que quieren operar como puntos de información en sus respectivos países), también proporcionaron un espacio para la discusión y el intercambio global sobre estrategias contra-cumbre. Especialmente en la bonita okupa "Les Tanneries", Dijon, la parte centralizada de la conferencia, activistas de todo Europa hicieron una lluvia de ideas sobre las metas de las movilizaciones contra-cumbre, sobre las conclusiones constructivas de experiencias anteriores y sobre nuevas formas de acción. De esta manera la conferencia de la PGA es un paso más para convertir la movilización contra la cumbre del G8 del año próximo en un proceso realmente global. (para más información sobre la conferencia de la PGA véase: www.pga-conference.org)

COLOFON

contacto: fabarticles@lists.riseup.net
News from the fields and beyond es una parte autónoma del proceso de la movilización contra el G8. No tratamos de representar sino de reflejar el desarrollo de la campaña para la movilización

de policía con bombas de pintura y piedras conmemorando el asesinato de Carlo Giuliani en las protestas de Genova hace 5 años [interim 640] +++ 04.08.-13.08. Camp Inski (véase artículo en estas mismas páginas) +++28.08. Una ciudad cerca de Schwerin: La población de Seattle (P.D.S) se despertó con bombas de pintura y piedras a Harald Ringstorff, Primer

Un llamamiento global escrito en campinski, agosto del 2006.

...y ahora para algo nuevo y completamente diferente.



For a worthwhile education learn the 3 "R's":
Resist, Rebel, Revolt!

Ya hubo muchas convocatorias - donde gente alza su voz para sus propias protestas en contra de un sistema internacional injusto, incorrecto y desigual. La cumbre de los G8 representa solamente una parte de eso. Muchos convocaron para movilizaciones esperando de que las redes de organización estuvieran surgiendo solo. Sin estar seguros de tener la receta justa vamos a intentar de evitar las mismas fallas. Nosotros, el grupo de trabajo internacional para la resistencia en contra del próximo G8 solo somos un grupo de gente sentados en un campo queriendo cambiar el mundo. Convocamos a la gente en el mundo entero para ensanchar la base para una resistencia fuerte y efectiva aquí y ahora en contra la cumbre de los G8 en Heiligendamm en el 2007 - y en el futuro - en contra del circo asqueroso del capitalismo entero. Mirando mas alla de esa movilización queremos manejarla como un futuro elemento de una resistencia continua y global que desarrolle su fuerza a raiz de nuestras diferencias. Llamamos para la creación de redes de organización durables que nos abren la posibilidad de mantener las conversaciones y debates politicos y compartir ideas por encima de fronteras, para que en un futuro no sea necesario ni siquiera tenerlas en cuenta. Para hacer la resistencia en contra del G8 lo mas efectivo posible queremos motivar a la gente de todos lados del mundo a participar en las preparaciones, el intercambio de experiencias y las acciones como tal.

En la practica eso significa diferentes cosas:

Vamos a publicar un newsletter, que funcionará en dos direcciones: Principalmente para difundir informaciones relevantes y novedades sobre los preparativos y debates en la RFA y los otros lados. Ademas va a haber un website en Ingles y una mailing-list como foro de comu-

nicación entre los grupos de trabajo y activistas, para crear ya de antemano una red de organización fuerte y internacional. Para lograr esos metas os llamamos a atribuir informaciones, experiencias, temas, formas de acciones, puntos de vista e ideas para la resistencia practica.

Fuera de eso os pedimos ayuda para la traduccion y y diffusion de informaciones de crear un "pool" de traductores/as, para que las informaciones sean accesibles para todos. Tambien necesitamos gente voluntaria que ayuden en la impresion y la distribución el newsletter en sus comunidades locales.

Invitamos a todos los interesados a participar en el grupo de trabajo. Os invitamos especialmente al encuentro internacional en la primera o segunda semana de febrero 2007.

Todavía no quedó claro el lugar pero va a ser fuera de la RFA. El encuentro intenta dar la posibilidad de que todo el mundo se ponga al día para posibilitar la participacion en pie de igualdad de todos. Os vamos a proveer con informaciones sobre la adquisición de visas y viajes y las posibilidades de ayudar a financiar las visas para que la gente pueda participar tanto en los encuentros de planificación como en las protestas en la RFA.

Por el hecho de que todo eso como otros proyectos del grupo de trabajo requiere una financiación tambien llamamos a todos que estan en condiciones de ayudar a buscar los fondos necesarios. Vamos a intentar de hacer todo lo posible para que el proceso sea abierto a través de la coordinación y difusión de informaciones transparentes y relevantes y de vias de comunicación simples y viables. No queremos los cambios para nuestros hijos sino para nosotros mismos.

Os convocamos a hacer de esa movilización la cortapisa, el próximo clavo en el ataud del capitalismo internacional.

Contacto con la grupo internacional preparacion: g8-int@riseup.net
international mailinglist for mobilisation (ingles): g8-int@lists.riseup.net

Mobilisierungsliste (aleman): g8-2007@lists.riseup.net

Dissent en Holanda

También en los Países Bajos La red Dissent se ha lanzado.

Va a ver una InfoTour autoorganizada por quince ciudades en otoño. Durante un encuentro en septiembre se han hecho muchos planes sobre cómo organizar las movilizaciones el año que viene- Durante el festival activista 2Dh5 (www.2dh5.nl) que tomará lugar en diciembre varios talleres van a preparar los aspectos prácticos de las acciones contra el G8.

Para más información :

<http://squat.net/dissent.nl>

infodissentnl@multipleks.org



Coreografía de la resistencia

para discutir y decidir en la conferencia de Rostock.

sábado 2/6/2007

manifestación inaugural en Rostock.

domingo 3/6/2007

Eventos culturales y acción antimilitar en el area de bombardeo en Wittstock

lunes 4/6/2007

Día de acción: Conferencia sobre migración y manifestación

martes 5/6/2007

día de acción : guerra y militarización
Bloqueo del aeropuerto Rostock-Laage

miercoles 6/6/2007

Comienza la cumbre de los G8.
Bloqueos por todos lados
Cumbre alternativa

jueves 7/7/2007

Todavía bloqueos en todo el área.
Cumbre alternativa
Probablemente otra manifestación (¿en la valla?)
Concierto de Herbert Grönmeyer (¿en la valla?)

viernes 8/6/2007

Termina la cumbre del G8

Ministro de Mecklenburg-Vorpommern. Se le critica por hospedar al G8 mientras se realizan deportaciones y se toleran las condiciones de vida precarias de refugiados [interim 641] +++ 10.09. Eberswalde: grupos autónomos ponen el incendio intencionado que han lanzado contra una compañía que trafica maís manipulado en el contexto de los protestas contra G8 [interim 641]+++ 17.09. Schwerin y Greifswald: Al menos unos cientos de personas protestaron contra el partido neofascista NPD que en las elecciones provinciales han entrado en el parlamento de Mecklenburg-Vorpommern.+++

AGENDA

07 de octubre 2007 - tercer día de acción relacionada con migración en todo Europa y más allá

En mayo de 2007 el pleno del foro europeo social decidió convocar para acciones contra el régimen que tiene Europa en sus fronteras, la ilegalización y deportación y apoyar los esfuerzos múltiples de migrantes dentro y fuera de Europa. Encontrarás la convocatoria y grupos en apoyo en muchos países en <http://www.hier.geblieben.net/>

14./15. de octubre - Encuentro en Göttingen para planificar una acción masiva en la cumbre G8 en Heiligendamm. <http://nolager.de/blog/node/457>

27.-29 de octubre - Próximo encuentro de Dissent ! Alemania en Osnabrück. Much@s de nosotr@s sienten la necesidad de intensificar la planificación concreta y la coordinación de bloqueos y acciones ahora ya.

10.-12. de noviembre - Conferencia Internacional de Acción en la Universidad de Rostock.

El plan anunciado consiste en unir los planes políticos y las ideas de todos los sectores que actualmente están movilizándose contra G8 internacionalmente. Por lo mismo se promete que la conferencia se llevará a cabo en alemán igual que en inglés. Las preparaciones de las acciones variadas que se están planeando (por ejemplo rallye, cumbre alternista, actividades acerca de migración, desobediencia civil, el campamento y eventos políticos antes de la cumbre) se van a presentar en los grupos de trabajo, dónde mismo vamos a discutir y desarrollarlas. Esas discusiones deberán concluir en acuerdos fijos sobre un proceso junto e internacional de preparación (www.heiligendamm2007.de). Esperamos que una perspectiva militante y activista también estará presente - la conferencia se va a llevar a cabo justo cuando también tomará lugar el transporte del CASTOR y cuando much@s activist@s van a participar en los protestas antinucleares en Wendland.

1o a 3er diciembre 2007 - Encuentro de grupos médicos internacionales.

1º/2º fin de semana / febrero de 2007 - Encuentro internacional afuera de Alemania para ponerse list@ para el G8.

ultimo fin de semana / Abril del 2007 - Encuentro de grupos médicos internacionales.

5 MARCOS ORGANIZADORES

Un rechazo muy claro del capitalismo, el imperialismo y el feudalismo; todos los acuerdos de comercio, instituciones y gobiernos que están promoviendo una globalización destructiva.

Rechazamos todas las formas y sistemas de dominación y discriminación incluyendo, pero no solo, el patriarcado y sexismo, racismo y fundamentalismo religioso de cualquier credo. Abrazamos la plena dignidad de tod@s l@s seres human@s.

Una actitud de confrontación, ya que no pensamos que moverse dentro de las reglas del sistema ("lobbying") puede tener un impacto mayor en organizaciones tan prejuiciosas y no democráticas como las que tienen como único protagonista el capital transnacional.

Una convocatoria a la acción directa y a la desobediencia civil; apoyo para los esfuerzos de los movimientos sociales, abogando por formas de resistencia que aumenten el respeto para la vida y los derechos de gentes oprimid@s tanto como la construcción de alternativas locales contra el capitalismo global.

Una filosofía organizadora basada en la descentralización y autonomía. *Fields and beyond* es una herramienta para la coordinación y no una organización.

Mirando más allá

El proximo Fields and Beyond va a traer las primeras ideas sobre un concepto de bloqueos descentralizadas y acciones tanto como decisiones sobre dónde y cómo acampar. Te vamos a contar sobre los planes del grupo de trabajo sobre migración y del grupo que trabaja sobre agricultura. La coordinación de los grupos legales y del servicio médico autónomo se van a presentar, igual que Mujeres Lesbianas. Además, esperamos tener más y más conexiones y artículos sobre acciones y discusiones en otros lugares que Alemania..

PUNTOS DE INFORMACION Y PÁGINAS WEB:

Correo general de información: g8-int-contact@riseup.net

Lista de correos: g8int@lists.riseup.net

Página internacional de dissent: www.dissentnetwork.org

Wiki dissent: www.dissentnetwork.org/wiki

Página web "Izquierda Intervencionista": <http://g8-2007.de>

Página web plataforma de ONG: www.g8-germany.info

Página web alianza revolucionaria:
<http://free.pages.at/nog8/home.php>

Página web estado español: <http://www.nodo50.org/accionglobal>

Página web Rumania: <http://nog8romania.2wordpress.com>

Página web Grecia: <http://www.2007-g8.tk/>

Página web México: <http://contraG8.revolt.org>

Mapa con objetivos para acciones en Alemania:

<http://www.deu.anarchopedia.org/index.php/G8/Aktionskarte>

